

SZENE 26 • NUMMER 7

Kiri, kanan, lurus

Samstagmorgen. Dimas hat dich für morgen zu einem Ausflug an den See eingeladen, mit dem Zug. Wo ist der Bahnhof? Vor Nummer 7 fragst du nach dem Weg: Sari, Rina und Budi, der gerade von einer Jazznacht nach Hause kommt. Drei Nachbarn, drei Antworten.

118 Wörter · 5 Übungen · Dauer: 15 Min.

In der Stadt unterwegs

Indonesisch

Online lesen & hören



LERNZIEL

Ich kann nach dem Weg fragen und einfache Wegbeschreibungen verstehen.

Lena (Lukas) = ■ Ibu Sari = ○ Rina = ▲ Budi = ●

■ Selamat pagi, Bu Sari! Permisi, stasiun di mana?

○ Stasiun? Kenapa kamu perlu ke stasiun?

■ Besok saya dan Pak Dimas ke danau naik kereta.

- Saya tahu. Saya tahu semuanya.
- Stasiunnya jauh. Jalan pertama di kiri, lalu lurus, lalu jalan kedua di kanan.

Rina kommt mit einem Tablett aus dem Café.

- ▲ Tidak! Stasiunnya dekat. Ke kanan, lalu kiri di sudut.

- Dekat? Kata Bu Sari, jauh.

- ▲ Untuk Bu Sari, semuanya jauh.

- Saya dengar semuanya!

Budi kommt nach einer Jazznacht mit seinem Trompetenkoffer nach Hause.

- Selamat tidur... Tidak, selamat pagi.

- Budi, stasiun di mana?

- Stasiun? Lurus, di dekat sungai. Lima menit jalan kaki.

- Tiga tetangga, tiga jalan!

- Stasiun saya stasiun kereta. Jauh.

- ▲ Stasiun saya terminal bus. Dekat.

- Stasiun saya Stasiun Lama. Saya main di sana setiap akhir pekan.

- Saya perlu stasiun kereta. Jadi, ke kiri?

○ Ke kiri. Besok jangan terlambat!

Vokabeln

TÄTIGKEITEN • KEGIATAN

naik fahren

dengar hören

KLEINE WÖRTER • UNGKAPAN SEHARI-HARI

lalu dann

DEN WEG FINDEN • ARAH

kiri links

lurus geradeaus

kanan rechts

dekat nah

pojok Ecke

ORTE IN DER STADT • TEMPAT

stasiun Bahnhof

danau See

jalan Straße

jalan Weg

UNTERWEGS • TRANSPORTASI

kereta Zug

jalan kaki zu Fuß

bus Bus

HÖREN & VERSTEHEN

L1) WER SAGT DAS

Lies den Dialog noch einmal. Wer sagt diese Wörter? Kreuze die richtige Person an.

1 Stasiun? Kenapa kamu perlu ke stasiun?

- | | |
|----------------------------------|------------------------------|
| ☐ A Ibu Sari | ☐ B Rina |
| ☐ C Budi | ☐ D Lena |

2 Selamat tidur... Tidak, selamat pagi.

- | | |
|----------------------------------|------------------------------|
| ☐ A Rina | ☐ B Lena |
| ☐ C Ibu Sari | ☐ D Budi |

L2) WAS BEDEUTET DAS

Kreuze die passende deutsche Bedeutung an.

1 Besok saya dan Pak Dimas ke danau naik kereta.

- ☐ A Morgen fahren Dimas und ich mit dem Zug zum See.
- ☐ B Ich muss zum Bahnhof für die Züge. Also links?
- ☐ C Und ich meine den Alten Bahnhof. Dort spiele ich am Wochenende.

2 Stasiun? Lurus, di dekat sungai. Lima menit jalan kaki.

- ☐ (A) Budi, wo ist der Bahnhof?
- ☐ (B) Der Bahnhof? Und warum musst du zum Bahnhof?
- ☐ (C) Der Bahnhof? Geradeaus, am Fluss. Fünf Minuten zu Fuß.

L3) WIE SAGT MAN DAS

Kreuze den passenden Satz auf Indonesisch an.

1 Nah? Frau Sari sagt, er ist weit weg.

- ☐ (A) Saya perlu stasiun kereta. Jadi, ke kiri?
- ☐ (B) Dekat? Kata Bu Sari, jauh.
- ☐ (C) Stasiun? Kenapa kamu perlu ke stasiun?

2 Ich meine den Bahnhof für die Züge. Der ist weit weg.

- ☐ (A) Selamat tidur... Tidak, selamat pagi.
- ☐ (B) Saya perlu stasiun kereta. Jadi, ke kiri?
- ☐ (C) Stasiun saya stasiun kereta. Jauh.

L4) BRINGE DIE WÖRTER IN DIE RICHTIGE REIHENFOLGE

Schreibe die Wörter in der richtigen Reihenfolge auf die Zeile.

- 1
-

- 2
-

L5) WAS PASSIERT ZUERST

Nummeriere die Zeilen in der Reihenfolge, in der sie in der Szene vorkommen.

- ☐ Tiga tetangga, tiga jalan!
- ☐ Saya perlu stasiun kereta. Jadi, ke kiri?
- ☐ Stasiun? Kenapa kamu perlu ke stasiun?
- ☐ Selamat tidur... Tidak, selamat pagi.
- ☐ Tidak! Stasiunnya dekat. Ke kanan, lalu kiri di sudut.

SZENE 26 • WÖRTER

Kiri, kanan, lurus

Links, rechts, geradeaus

4 Übungen • Dauer: 10 Min.

In der Stadt unterwegs

Indonesisch

Online lesen & hören



stasiun
Bahnhof



naik
fahren



danau
See



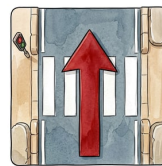
kereta
Zug



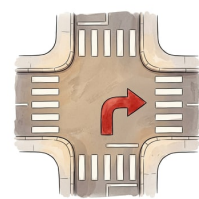
jalan
Straße



kiri
links



lurus
geradeaus



kanan
rechts



dekat
nah



pojok
Ecke



dengar
hören



jalan kaki
zu Fuß

Wörter

stasiun

Bahnhof

Budi, stasiun di mana?

naik

fahren

Besok saya dan Pak Dimas ke danau naik kereta.

danau

See

Besok saya dan Pak Dimas ke danau naik kereta.

kereta

Zug

Stasiun saya stasiun kereta. Jauh.

jalan

Straße

Stasiunnya jauh. Jalan pertama di kiri, lalu lurus, lalu jalan kedua di kanan.

kiri

links

Ke kiri. Besok jangan terlambat!

lalu

dann

Tidak! Stasiunnya dekat. Ke kanan, lalu kiri di sudut.

lurus

geradeaus

Stasiun? Lurus, di dekat sungai. Lima menit jalan kaki.

kanan

rechts

Tidak! Stasiunnya dekat. Ke kanan, lalu kiri di sudut.

dekat

nah

Dekat? Kata Bu Sari, jauh.

pojok

Ecke

dengar

hören

Saya dengar semuanya!

jalan kaki

zu Fuß

Tiga tetangga, tiga jalan!

jalan

Weg

bus

Bus

Stasiun saya terminal bus. Dekat.

WORTSCHATZ & KOMMUNIKATION**W1) WAS BEDEUTET DAS?**

Was bedeutet das?

1 stasiun

- ☐ A Bahnhof
- ☐ B rot
- ☐ C geradeaus

2 bus

- ☐ A Bus
- ☐ B Und Ihnen?
- ☐ C jung

3 jalan

- ☐ A brauchen
- ☐ B Weg
- ☐ C sechs

4 jalan

- ☐ A zwanzig
- ☐ B Straße
- ☐ C hinter

5 lalu

- ☐ A dann
- ☐ B alle
- ☐ C Mittagessen

6 naik

- ☐ A fahren
- ☐ B stark
- ☐ C groß; hoch

W2) VERVOLLSTÄNDIGE DAS GESPRÄCH

Fülle die Lücken mit den Wörtern aus dem Kasten.

pagi Besok Stasiun tahu

Selamat _____, Bu Sari! Permisi, stasiun di mana?

Bedeutung: Guten Morgen, Frau Sari! Entschuldigung, wo ist der Bahnhof?

pagi tahu Besok Stasiun

_____? Kenapa kamu perlu ke stasiun?

Bedeutung: Der Bahnhof? Und warum musst du zum Bahnhof?

Stasiun tahu pagi Besok

_____ saya dan Pak Dimas ke danau naik kereta.

Bedeutung: Morgen fahren Dimas und ich mit dem Zug zum See.

tahu pagi Besok Stasiun

Saya _____. Saya tahu semuanya.

Bedeutung: Ich weiß, ich weiß. Ich weiß alles.

pagi Besok jauh Stasiun

Stasiunnya _____. Jalan pertama di kiri, lalu lurus, lalu jalan kedua di kanan.

Bedeutung: Der Bahnhof ist weit weg. Die erste Straße links, dann geradeaus, dann die zweite Straße rechts.

W3) SARI, WO IST MEIN FAHRRAD?

Fülle die Sprechblasen aus.



sudut kiri sepeda stasiun

Budi: Bu Sari, _____ saya di mana?

Ibu Sari: Di sana, di _____. Miko juga di sana.

Budi: Miko, saya mau ke _____!

Ibu Sari: Budi! Bukan ke sana! Ke _____!

Bedeutung: 1. Sari, wo ist mein Fahrrad?

2. Dort drüben, an der Ecke. Und Miko ist auch dort.

3. Miko, ich gehe zum Bahnhof!

4. Budi! Zum Bahnhof geht es nicht dort lang! Links!

W4) VERVOLLSTÄNDIGE DAS GESPRÄCH

Fülle die Lücken mit den Wörtern aus dem Kasten.

tahu Stasiun Besok pagi

Selamat _____, Bu Sari! Permisi, stasiun di mana?

Bedeutung: Guten Morgen, Frau Sari! Entschuldigung, wo ist der Bahnhof?

pagi Stasiun tahu Besok

_____? Kenapa kamu perlu ke stasiun?

Bedeutung: Der Bahnhof? Und warum musst du zum Bahnhof?

Besok pagi tahu Stasiun

_____ saya dan Pak Dimas ke danau naik kereta.

Bedeutung: Morgen fahren Dimas und ich mit dem Zug zum See.

Besok pagi Stasiun tahu

Saya _____. Saya tahu semuanya.

Bedeutung: Ich weiß, ich weiß. Ich weiß alles.

jauh pagi Besok Stasiun

Stasiunnya _____. Jalan pertama di kiri, lalu lurus, lalu jalan kedua di kanan.

Bedeutung: Der Bahnhof ist weit weg. Die erste Straße links, dann geradeaus, dann die zweite Straße rechts.

SZENE 26 • GRAMMATIK

Di, ke, dari, belok

Nach dem Weg fragen und den Weg erklären

6 Übungen · Dauer: 20 Min.

In der Stadt unterwegs

Indonesisch

Online lesen & hören



Nach dem Weg fragen und den Weg erklären

Di nennt einen Ort, **ke** ein Ziel und **dari** einen Ausgangspunkt: **di stasiun, ke stasiun, dari rumah**. Das sind getrennte Wörter.

Einfache Wegbeschreibungen verwenden **belok kiri, belok kanan, lurus**. Ergänze **lalu** für dann. **Jalan pertama** und **jalan kedua** nennen die Abzweigung.

Dekat und **jauh** beschreiben die Entfernung. **Lima menit jalan kaki** nennt die Gehzeit. Am Nomen für das Ziel ändert sich keine Fallendung.

Muster	Beispiel	Bedeutung
ke	Saya ke stasiun.	Ich gehe zum Bahnhof.
di	Saya di stasiun.	Ich bin am Bahnhof.
dari	Saya datang dari rumah.	Ich komme von zu Hause.

Saya ke stasiun.

Ich gehe zum Bahnhof.

Saya di stasiun.

Ich bin am Bahnhof.

Saya datang dari rumah.

Ich komme von zu Hause.

Belok kiri.

Bieg links ab.

Belok kanan.

Bieg rechts ab.

Jalan kedua di kiri.

Die zweite Straße links.

Stasiun itu jauh.

Der Bahnhof ist weit weg.

Lalu lurus.

Dann geradeaus.

GRAMMATIK

G1) ERKENNE DAS NÜTZLICHE MUSTER

Unterstreiche die Form, die du in dieser Einheit übst.

1 Saya ke stasiun.

Bedeutung: Ich gehe zum Bahnhof.

2 Saya di stasiun.

Bedeutung: Ich bin am Bahnhof.

- 3 Saya datang dari rumah.

Bedeutung: Ich komme von zu Hause.

- 4 Belok kiri.

Bedeutung: Bieg links ab.

G2) WÄHLE DIE FORM

Nutze die deutsche Bedeutung und das Muster in dieser Einheit.

- 1 Saya _____ stasiun.

- ☐ A ke
- ☐ B dari
- ☐ C di

Bedeutung: Ich gehe zum Bahnhof.

- 2 Saya _____ stasiun.

- ☐ A di
- ☐ B ke
- ☐ C dari

Bedeutung: Ich bin am Bahnhof.

3 Saya datang _____ rumah.

- ☐ A di
- ☐ B dari
- ☐ C ke

Bedeutung: Ich komme von zu Hause.

4 Belok _____.

- ☐ A kiri
- ☐ B kanan
- ☐ C lurus

Bedeutung: Bieg links ab.

5 Belok _____.

- ☐ A lurus
- ☐ B kiri
- ☐ C kanan

Bedeutung: Bieg rechts ab.

6 Jalan _____ di kiri.

- ☐ A pertama
- ☐ B ketiga
- ☐ C kedua

Bedeutung: Die zweite Straße links.

7 Stasiun itu _____.

- ☐ A jauh
- ☐ B kecil
- ☐ C dekat

Bedeutung: Der Bahnhof ist weit weg.

8 Lalu _____.

- ☐ A kiri
- ☐ B kanan
- ☐ C lurus

Bedeutung: Dann geradeaus.

G3) VERVOLLSTÄNDIGE DIE MITTEILUNGEN

Fülle die Lücken mit den Wörtern aus dem Kasten.

dari ke

Saya datang _____ rumah.

Bedeutung: Ich komme von zu Hause.

kiri kanan

Belok _____.

Bedeutung: Bieg links ab.

kanan kiri

Belok _____.

Bedeutung: Bieg rechts ab.

kedua pertama

Jalan _____ di kiri.

Bedeutung: Die zweite Straße links.

jauh dekat

Stasiun itu _____.

Bedeutung: Der Bahnhof ist weit weg.

lurus kiri

Lalu _____.

Bedeutung: Dann geradeaus.

G4) BILDE EINEN SATZ

Bringe die Wörter in die richtige Reihenfolge.

- 1 ke Saya stasiun.

Bedeutung: Ich gehe zum Bahnhof.

- 2 stasiun. di Saya

Bedeutung: Ich bin am Bahnhof.

- 3 dari Saya datang rumah.

Bedeutung: Ich komme von zu Hause.

- 4 kiri. di Jalan kedua

Bedeutung: Die zweite Straße links.

- 5 itu Stasiun jauh.

Bedeutung: Der Bahnhof ist weit weg.

G5) WAS WÜRDEST DU SAGEN?

Wähle die passenden Wörter für die Situation.

1 Ich gehe zum Bahnhof. Du sagst:

- ☐ A Saya ke stasiun.
- ☐ B Saya di stasiun.

2 Ich bin am Bahnhof. Du sagst:

- ☐ A Saya ke stasiun.
- ☐ B Saya di stasiun.

3 Ich komme von zu Hause. Du sagst:

- ☐ A Saya datang dari rumah.
- ☐ B Saya datang ke rumah.

4 Bieg links ab. Du sagst:

- ☐ A Belok kanan.
- ☐ B Belok kiri.

G6) VERBINDE MITTEILUNGEN UND BEDEUTUNGEN

Ordne die Paare zu.

- | | |
|---|---|
| ☐ 1 Lalu lurus. | ☐ A Ich bin am Bahnhof. |
| ☐ 2 Belok kanan. | ☐ B Dann geradeaus. |
| ☐ 3 Belok kiri. | ☐ C Ich gehe zum Bahnhof. |
| ☐ 4 Stasiun itu jauh. | ☐ D Bieg rechts ab. |
| ☐ 5 Saya datang dari rumah. | ☐ E Ich komme von zu Hause. |
| ☐ 6 Saya di stasiun. | ☐ F Der Bahnhof ist weit weg. |
| ☐ 7 Saya ke stasiun. | ☐ G Bieg links ab. |
| ☐ 8 Jalan kedua di kiri. | ☐ H Die zweite Straße links. |